

Publication trimestrielle paraissant en février, mai, août et novembre

Prix du numéro: 20 fr.; abonnement annuel: 60 fr.; gratuit pour les participants au test conjoncturel

Vierteljährliche Publikation, erscheint im Februar, Mai, August und November

Preis der Einzelnummer: Fr. 20.-; Jahresabonnement: Fr. 60.-; unentgeltlich für die Konjunkturtest-Teilnehmer

Février 2010

Februar 2010

Sommaire			Inhalt		
Indicateurs économiques	Commentaire	1 - 2	Wirtschaftsindikatoren	Kommentar	1 - 2
	Graphiques	3 - 4		Grafiken	3 - 4
Test conjoncturel	Commentaire	5 - 6	Konjunkturtest	Kommentar	5 - 6
	Graphiques	7 - 8		Grafiken	7 - 8
	Tableaux	9 - 10		Tabellen	9 - 10
	Description du test	11 - 12		Testbeschreibung	11 - 12

## Indicateurs économiques

### Quelques signes de reprise

Les derniers résultats des enquêtes conjoncturelles menées dans l'industrie fribourgeoise confirment que le creux de la vague a désormais été atteint dans ce secteur de l'économie. Globalement, la reprise de la marche des affaires se dessine même de façon plus marquée qu'en moyenne nationale. Certes, toutes les branches ne sont pas à la même enseigne et pour certaines, telles celles à forte propension exportatrice, les difficultés persistent et le redémarrage demeure plus timide. Cette retenue est bien perceptible au travers des réponses des chefs d'entreprises quant aux perspectives pour le semestre à venir : pour les trois quarts d'entre eux, les affaires devraient se stabiliser.

En revanche, les effets de la crise se répercutent maintenant directement sur le marché de l'emploi. Depuis l'automne dernier, le **taux de chômage** s'est encore dégradé, pour atteindre 3,9% de la population active. Néanmoins, il reste encore à la fois bien au-dessous de la moyenne nationale (4,5%) et du taux des autres cantons romands. Selon le Service public de l'emploi, le canton de Fribourg dénombrait 5000 **chômeurs** inscrits en janvier, ainsi que 8117 **demandeurs d'emploi**. Actuellement, ce sont surtout les hommes et les personnes de nationalité étrangère qui viennent grossir les rangs des personnes en quête d'emploi. Les **réductions d'horaire de travail** décomptées semblent se stabiliser depuis leur contraction de l'été dernier. Quant aux places vacantes, leur redécollage se fait attendre.

### 2009, année noire pour l'import-export

Les marchés extérieurs ont particulièrement souffert l'an passé. Alors qu'auparavant le commerce de biens et marchandises avec l'étranger battait record sur record, il a singulièrement fléchi en 2009. Signe encourageant toutefois, même si elle n'a pu être entièrement stoppée, l'hémorragie s'est réduite au cours du dernier trimestre.

En rythme annuel, les **exportations** du canton de Fribourg ont diminué de 18,1% en 2009, de manière plus marquée qu'en

## Wirtschaftsindikatoren

### Vereinzelte Aufschwungsanzeichen

Die neuesten Ergebnisse der Konjunkturtests, die in der Freiburger Industrie durchgeführt werden, bestätigen, dass in diesem Wirtschaftszweig die Talsohle bereits erreicht worden ist. Insgesamt hat sich der Geschäftsgang sogar kräftiger erholt als auf Landesebene. Natürlich sieht es nicht überall gleich gut aus und in manchen Branchen, insbesondere den stark exportorientierten, ist die Lage nach wie vor schwierig und der Aufschwung bescheidener. Deutlich zu erkennen ist diese Zurückhaltung der Unternehmer in ihrer Beurteilung des kommenden Halbjahrs: drei Viertel von ihnen meinen, dass sich die Geschäftslage stabilisieren wird.

Im Gegenzug wirkt sich die Krise jetzt direkt auf den Arbeitsmarkt aus. Die **Arbeitslosenquote** hat sich seit letztem Herbst noch weiter verschlechtert und erreicht nun 3,9% der Erwerbsbevölkerung. Trotz allem liegt sie aber noch deutlich unter dem Landesdurchschnitt (4,5%) und unter der Quote in den übrigen Westschweizer Kantonen. Laut Amt für den Arbeitsmarkt zählte der Kanton Freiburg im Januar 5000 **Arbeitslose** und 8117 **Stellensuchende**. In letzter Zeit sind es vor allem Männer und ausländische Staatsangehörige, welche die Zahl der Stellensuchenden wachsen lassen. Die abgerechnete **Kurzarbeit** scheint sich seit ihrem Rückgang im vergangenen Sommer zu stabilisieren, doch eine Zunahme der **offenen Stellen** lässt noch immer auf sich warten.

### 2009, schwarzes Jahr für den Aussenhandel

Die Auslandsmärkte haben im vergangenen Jahr besonders gelitten. Schlug früher der Güter- und Warenaustausch mit dem Ausland einen Rekord nach dem andern, so hat er im Jahr 2009 markant abgenommen. Und selbst wenn er nicht gänzlich gestoppt ist, so hat der Schwund im Verlauf des letzten Quartals doch weitgehend eingedämmt werden können, was an sich schon erfreulich ist.

Die **Ausfuhren** des Kantons Freiburg haben sich im Jahr 2009 um 18,1% verringert, stärker als im Landesdurchschnitt (-13,3%).

moyenne nationale (-13,3%). Elles représentent un chiffre d'affaires de 6,3 milliards de francs, le recul équivalant à 1,4 milliard de francs par rapport à 2008. Parmi les débouchés ayant connu le plus de difficultés figurent ceux à destination de la France, des USA et du Japon (produits horlogers surtout), mais aussi de l'Allemagne (machines et appareils) et de l'Italie (produits chimiques).

Même son de cloche du côté des **importations**, qui ont subi un net recul, aussi bien à l'échelle cantonale (-15,9%) que nationale (-14,6%). Le montant des marchandises importées de l'étranger par le canton de Fribourg se monte à 3,5 milliards de francs en 2009, ce qui correspond à 656 millions de francs de moins qu'en 2008. La chute des commandes est particulièrement sensible pour les marchandises provenant d'Allemagne (machines et appareils surtout), de France (produits horlogers) et d'Italie (produits chimiques).

#### Ventes immobilières : activité bien terne en 2009

Malgré un léger sursaut durant l'été et un dernier trimestre égal à celui de l'année précédente, le marché immobilier clôt l'année 2009 sur un bilan plutôt mitigé. Parmi les transactions immobilières, les registres fonciers ont enregistré un total de 3247 cas de **ventes**, nombre en diminution de 7,9% par rapport à 2008. La valeur de ces ventes, qui s'élève à 1,4 milliard de francs, est, elle aussi, en recul de 13,2%.

Si le Lac et, surtout, la Veveyse présentent un regain d'activité d'un an à l'autre, dans tous les autres districts la valeur des ventes s'est réduite. En ville de Fribourg, elle a même chuté de près de la moitié.

#### Plus de projets de construction, mais pour un chiffre d'affaires moindre

Le nombre de **constructions autorisées** durant l'année 2009 (3121 permis de construire délivrés) a augmenté de 5,3% en 2009. Toutefois, le chiffre d'affaires qu'elles représentent (à peine 1,6 milliard de francs) est en baisse, de 9,2%, par rapport à 2008. C'est aussi le cas en termes de **nouveaux logements** autorisés à la construction, dans une proportion encore plus forte (-17,2%). Ainsi, dans l'évolution en dents de scie qui caractérise le carnet de commandes de ce secteur, et malgré les pointes observées en mai et novembre dans la demande de logements, le trend s'inscrit plutôt à la baisse.

Autant les **constructions mises en chantier** (-8,5% au cours des trois premiers trimestres 2009) que celles **terminées** (-15,4% pour la même période) confirment les difficultés que traverse actuellement la branche. Cette mauvaise passe reste néanmoins à relativiser, dans la mesure où elle fait suite à deux années particulièrement fastes !

#### Millésime de petite cuvée pour l'hôtellerie

Malgré un léger mieux durant la seconde moitié de l'année, 2009 ne restera pas dans les annales pour les milieux touristiques. Au total, les hôtels et établissements de cure, ont enregistré 393 000 **nuitées**, ce qui correspond à une diminution de 11 000 nuitées, ou de 2,7%, comparativement à l'année 2008.

Cette demande déficitaire est à mettre exclusivement au compte de la désaffection des **hôtes en provenance de l'étranger**, dont la baisse équivalait à 8,2%. En effet, la fréquentation des hôtels et établissements de cure par la **clientèle suisse** est en légère hausse (+1,0%) par rapport à celle de 2008. Quant à la **durée moyenne de séjour**, elle aussi demeure stable, le passage des touristes en terre fribourgeoise n'atteignant pas deux jours.

Ihr Wert beträgt 6,3 Milliarden Franken, was einen Umsatzrückgang von 1,4 Milliarden Franken gegenüber 2008 bedeutet. Am schwierigsten war die Lage auf den Absatzmärkten in Frankreich, den USA und Japan (vor allem Uhrenerzeugnisse), aber auch in Deutschland (Maschinen und Apparate) und Italien (chemische Produkte).

Ähnlich sieht es bei den **Einfuhren** aus, die sich spürbar verringert haben, sowohl auf Kantons- (-15,9%) als auch auf Landesebene (-14,6%). Der Betrag der aus dem Ausland nach Fribourg importierten Waren macht im Jahr 2009 3,5 Milliarden Franken aus, das heisst 656 Millionen Franken weniger als im Jahr 2008. Besonders deutlich hat die Bestellung von Waren aus Deutschland (vor allem Maschinen und Apparate), Frankreich (Uhrenerzeugnisse) und Italien (chemische Produkte) abgenommen.

#### Immobilienverkäufe : träges Geschäft im Jahr 2009

Trotz leichtem Höhenflug im Sommer und einem letzten Quartal, das mit dem entsprechenden Vorjahresquartal mithalten konnte, ist auf dem Immobilienmarkt die Bilanz fürs Jahr 2009 eher enttäuschend. Unter den verschiedenen Handänderungen haben die Grundbuchämter insgesamt 3247 **Verkäufe** registriert, was bedeutet, dass diese zahlenmässig gegenüber 2008 um 7,9% abgenommen haben. Der Wert dieser Verkäufe, der 1,4 Milliarden Franken beträgt, ist ebenfalls gesunken, und zwar um 13,2%.

Hat die Geschäftstätigkeit im See- und vor allem im Vivisbachbezirk gegenüber dem Vorjahr zugenommen, so ist in sämtlichen anderen Bezirken der Umsatz zurückgegangen, in der Stadt Fribourg sogar um beinahe die Hälfte.

#### Mehr Bauprojekte, aber weniger Umsatz

Die Anzahl der **bewilligten Bauten** hat im Jahr 2009 um 5,3% zugenommen (3121 Baubewilligungen sind ausgestellt worden). Der Umsatz, den diese verkörpern (knapp 1,6 Milliarden Franken) hat sich jedoch gegenüber 2008 um 9,2% verringert. Noch stärker ist der Rückgang, wenn man die **Neuwohnungen** zählt, die zum Bau bewilligt worden sind (-17,2%). Obwohl die Auftragsreserven in dieser Branche stark schwanken und im Mai und November Höhepunkte in der Wohnungsnachfrage zu verzeichnen waren, ist der Trend eher rückläufig.

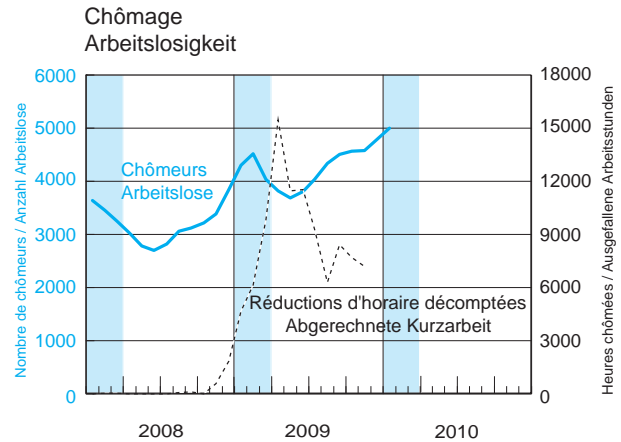
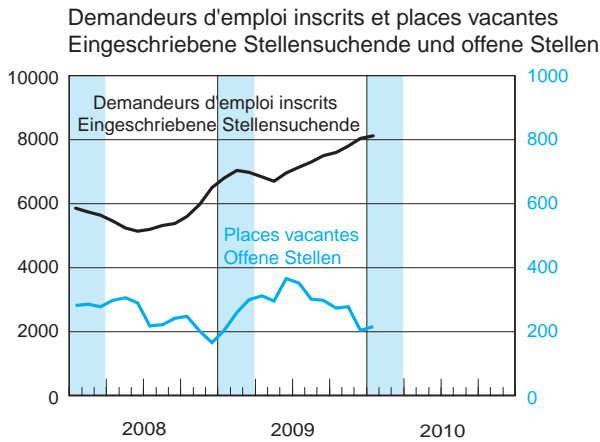
Sowohl die **begonnenen** (-8,5% für die ersten drei Quartale 2009) als auch die **beendeten Bauten** (-15,4% im selben Zeitraum) zeugen von den gegenwärtigen Schwierigkeiten im Baugewerbe. Dieser Rückgang ist jedoch zu relativieren, denn es sind ihm zwei ausgesprochen gute Jahre vorausgegangen!

#### Bescheidener Jahrgang im Gastgewerbe

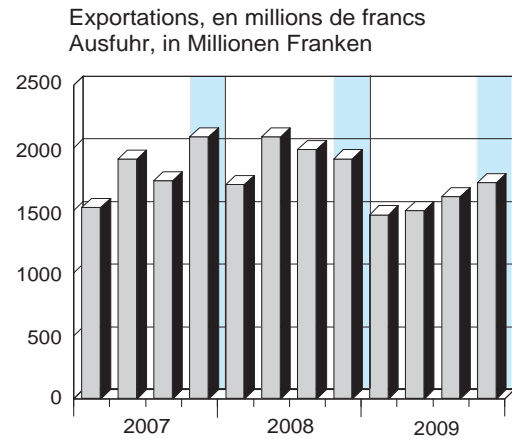
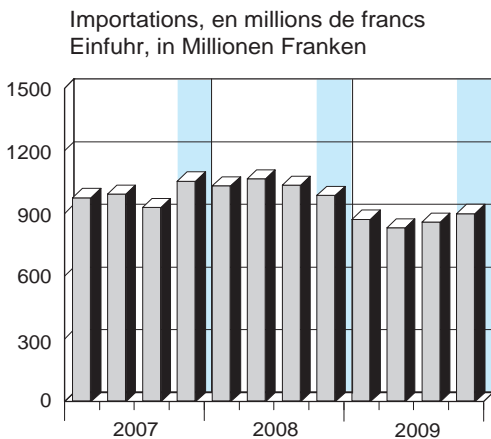
Trotz geringfügiger Besserung in der zweiten Jahreshälfte ist 2009 nicht in die Annalen des Gastgewerbes eingegangen. Insgesamt haben die Hotel- und Kurbetrieben 393 000 **Logiernächte** verbucht, was einer Abnahme um 11 000 Übernachtungen bzw. 2,7% gegenüber 2008 entspricht.

Dieser Nachfragerückgang ist einzig und allein auf das Ausbleiben von **Gästen aus dem Ausland** zurückzuführen, deren Abnahme 8,2% ausmacht. Die Übernachtungen von **Gästen aus der Schweiz** haben in den Hotel- und Kurbetrieben gegenüber 2008 nämlich leicht zugenommen (+1,0%). Die **durchschnittliche Aufenthaltsdauer** ist hingegen stabil geblieben, die Gäste verweilen etwas weniger als zwei Tage im Freiburgenland.

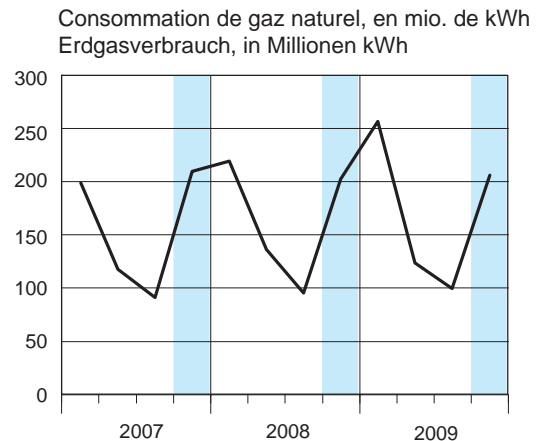
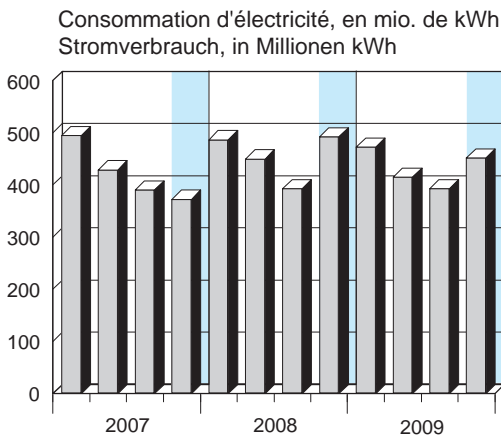
### Chômage et places vacantes / Arbeitslosigkeit und offene Stellen



### Commerce extérieur / Aussenhandel



### Energie

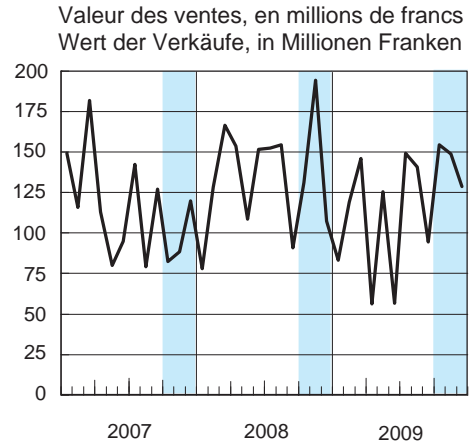
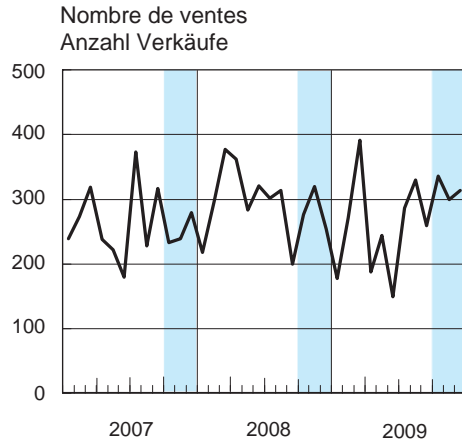


**Sources / Quellen**

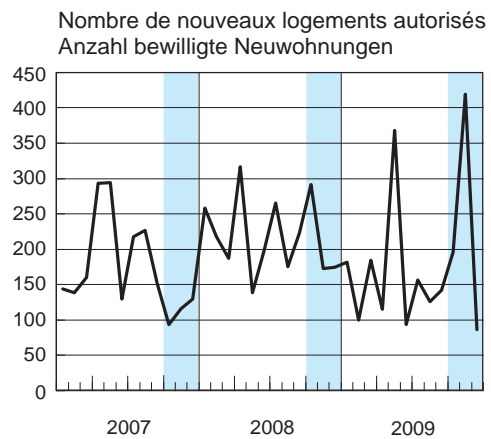
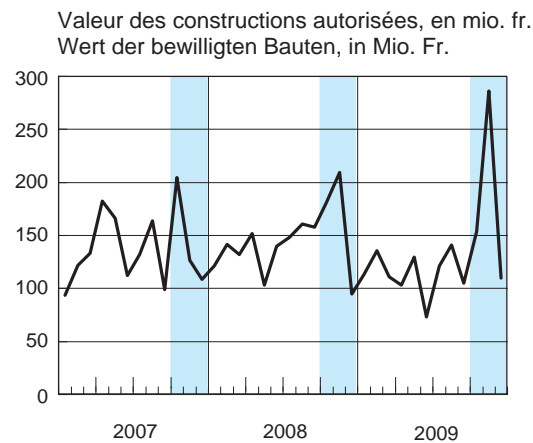
Chômage et places vacantes: Office fédéral de la statistique, Service public de l'emploi du canton de Fribourg  
 Energie: Groupe E, Gruyère Energie SA, Services industriels Morat  
 Arbeitslosigkeit und offene Stellen: Bundesamt für Statistik, Amt für den Arbeitsmarkt des Kantons Freiburg  
 Energie: Groupe E, Gruyère Energie SA, Industrielle Betriebe Murten

- Commerce extérieur: Administration fédérale des douanes  
 - Aussenhandel: Eidgenössische Zollverwaltung

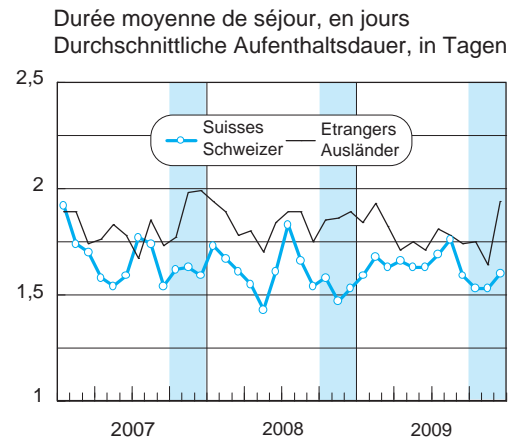
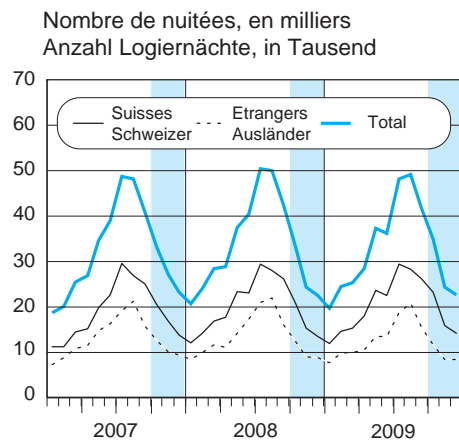
## Ventes immobilières / Immobilienverkäufe



## Construction / Bautätigkeit



## Tourisme / Fremdenverkehr



## Sources / Quellen

Ventes immobilières: Service de la statistique du canton de Fribourg  
Immobilienverkäufe: Amt für Statistik des Kantons Freiburg

Construction: Service de la statistique du canton de Fribourg  
Bautätigkeit: Amt für Statistik des Kantons Freiburg

Tourisme: Office fédéral de la statistique  
Fremdenverkehr: Bundesamt für Statistik

### Commentaire

*par Madame Viviane Collaud, Directrice adjointe de la Chambre de commerce Fribourg*

#### Le printemps... prémisse d'un renouveau ?

La Suisse est un des pays les moins touchés par la crise financière et économique de l'année dernière mais la situation reste cependant très contrastée. La demande intérieure s'est bien maintenue, particulièrement le secteur de la construction et la grande distribution, mais certaines industries ont subi d'importantes baisses de régime, les forçant à recourir aux licenciements et au chômage partiel.

Le canton de Fribourg n'a pas été épargné mais a mieux résisté que la majorité des autres cantons. Quelques signes de reprise ont déjà été perçus en novembre dernier mais il est clair que, quel que soit le regain d'activités prévu pour 2010, il ne suffira pas à combler les pertes subies l'année dernière.

Les résultats du test conjoncturel des trois derniers mois corroborent parfaitement la situation économique actuelle. Après un mois de décembre légèrement positif, janvier a connu un léger recul du carnet de commandes, des entrées de commandes et de la production. Toutefois, ces données sont nettement meilleures que celles récoltées une année auparavant et l'indice synthétique de la marche des affaires est positif pour la première fois depuis plus d'une année. La position concurrentielle s'est légèrement détériorée sur le marché intérieur mais s'est améliorée dans l'Union européenne. L'arrivée du printemps devrait permettre à l'industrie fribourgeoise d'augmenter sa production bien qu'une stagnation des commandes est prévue. Concernant l'emploi, de légères diminutions de personnel sont encore attendues.

#### Pas de perturbation apparente pour l'alimentation

Malheureusement, nous devons ici parler de probabilité étant donné que, par manque de réponses reçues, seules les informations du mois de novembre sont considérées. Les denrées alimentaires ont connu une diminution des entrées de commandes et de la production par rapport au mois d'octobre. Toutefois, les niveaux atteints dépassent fortement ceux de novembre 2008 et la situation bénéficiaire s'est améliorée durant le trimestre. Les stocks de produits intermédiaires et de produits finis se sont accumulés et sont considérés comme trop importants.

Nous espérons que l'optimisme prévu en novembre pour les trois prochains mois se confirmera lors des résultats du prochain test conjoncturel. Ainsi, tous les indicateurs devraient être à la hausse, aussi bien concernant les commandes que la production ou les achats de produits intermédiaires.

#### L'industrie du bois se rétracte

Comme attendu, l'industrie du bois a fini l'année avec des données en nette diminution, aussi bien en ce qui concerne les commandes que la production. En janvier, la courbe semble re-

### Kommentar

*von Frau Viviane Collaud, stellvertretende Direktorin der Handelskammer Freiburg*

#### Frühlings Erwachen ?

Die Schweiz ist letztes Jahr eines der am wenigsten von der Finanz- und Wirtschaftskrise betroffenen Länder gewesen, aber die gegenwärtige Situation ist voll von Kontrasten. Die Binnen- nachfrage hat sich gut gehalten, insbesondere im Baugewerbe und Grosshandel, doch in anderen Industriezweigen hat die Produktion nachgelassen. Entlassungen und Kurzarbeit waren nicht zu vermeiden.

Der Kanton Freiburg ist vom Sturm nicht verschont geblieben, aber er hat ihn besser abgewettert als die meisten anderen Kantone. Bereits im vergangenen November waren vereinzelte Aufschwungsanzeichen zu erkennen, doch sicher ist: so kräftig der Erholung im Jahr 2010 auch sein mag, die Verluste des vergangenen Jahres wird sie nicht ausgleichen können.

Die Konjunkturtestergebnisse der letzten drei Monate belegen die gegenwärtige Wirtschaftslage aufs Beste. Nach einer leichten Erholung im Dezember haben im Januar die Auftragsbestände, die Bestellungen und die Produktion wieder geringfügig abgenommen. Trotzdem sind die Ergebnisse deutlich besser als vor einem Jahr und der Sammelindex des Geschäftsgangs ist zum ersten Mal seit über einem Jahr wieder positiv. Die Wettbewerbssituation hat sich auf dem Binnenmarkt etwas verschlechtert, aber dafür in der Europäischen Union verbessert. Obwohl eine Stagnation der Bestellungen droht, sollte die Produktion in der Freiburger Industrie im Frühling wieder zunehmen. Was die Beschäftigungslage angeht, so ist noch mit einem geringfügigen Personalabbau zu rechnen.

#### Wolkenloser Himmel in der Nahrungsmittelindustrie

Leider können wir hier nur mutmassen, denn mangels Antworten aus der Branche stehen uns nur die Ergebnisse von November zur Verfügung. Im Vergleich zum Oktober haben der Bestellungseingang und die Produktion in der Nahrungsmittelindustrie abgenommen, doch die gemeldeten Werte liegen weit über dem Niveau im November 2008 und die Ertragslage hat sich im Verlauf des Quartals ebenfalls verbessert. Die Vor- und Fertigproduktlager haben zugenommen und gelten als zu gross.

Wir hoffen, dass der im November bezüglich der kommenden drei Monate geäußerte Optimismus sich in den Ergebnissen des nächsten Konjunkturtests bewahrheiten wird. Sämtliche Indikatoren sollen nämlich steigen, sowohl hinsichtlich der Aufträge als auch in Sachen Produktion oder Vorprodukteeinkauf.

#### Rückzug in der Holzverarbeitenden Industrie

Wie erwartet hat die Holzverarbeitende Industrie das Jahr mit deutlichen Abnahmen beendet, sowohl seitens der Aufträge als auch hinsichtlich der Produktion. Im Januar scheint sich der

partir dans le bon sens avec un carnet de commandes qui se renfloue, mais la situation reste bien en deçà des attentes des industriels de la branche.

L'avenir proche est des plus pessimiste avec tous les indices prévus à la baisse d'ici le mois de mai. Les exportations connaîtront le même sort durant le prochain trimestre.

#### Début 2010 frileux pour les arts graphiques

La fin de l'année 2009 a été réjouissante pour l'industrie des arts graphiques. Toutefois, le mois de janvier n'a malheureusement pas poursuivi sur la même lancée, avec un recul des commandes et de la production aussi bien par rapport au mois précédent qu'au même mois de l'année dernière. Les stocks sont très importants, ce qui ne satisfait pas les entreprises de la branche.

Les affaires actuelles sont considérées comme mauvaises pour la moitié des entreprises interrogées, ce qui ne fait que confirmer les prévisions qui sont très pessimistes pour le prochain trimestre. L'été 2010 sera peut-être meilleur puisque les graphistes tablent malgré tout sur une amélioration des affaires durant les 6 prochains mois.

#### Mauvais trimestre pour la métallurgie

Les prévisions optimistes faites lors du dernier sondage ne se sont malheureusement pas confirmées. En effet, les entrées de commandes, le carnet de commandes et la production ont connu un affaissement important à la fin de l'année et même en janvier. Les niveaux atteints semblent toutefois légèrement mieux que ceux constatés l'année dernière à la même époque. Les stocks de produits finis sont trop élevés mais les quantités de produits intermédiaires sont satisfaisantes. La capacité technique de production est considérée comme trop conséquente étant donné que son taux d'utilisation est passé de 89,1% au début 2008 à 72,1% en janvier de cette année.

Cette situation va aboutir sur de nouveaux ralentissements prévus d'ici le printemps, principalement en ce qui concerne les entrées de commandes et l'effectif du personnel. Le niveau de production ne devrait toutefois pas subir de changement.

#### Pas de surprise pour l'industrie des machines et véhicules

En effet, malgré quelques soubresauts positifs en décembre, l'industrie des machines et véhicules a débuté l'année 2010 par des baisses importantes du carnet de commandes et de la production. Concernant les entrées de commandes, les répondants au sondage ont des avis très différents puisqu'ils sont partagés en trois tiers entre les différentes constatations d'augmentation, de stabilité et de diminution.

Les stocks fluctuent beaucoup mais sont encore trop chargés, surtout en ce qui concerne les produits finis. Les prix de vente ont diminué, influençant la situation bénéficiaire qui s'est nettement détériorée. Le prochain trimestre ne sera pas meilleur mais, fort heureusement, l'effectif du personnel restera inchangé.

Geschäftsgang dank einer Erholung der Bestellungen wieder zu bessern, doch die Lage entspricht bei Weitem nicht den Erwartungen der Unternehmer in dieser Branche.

Kurzfristig sind die Aussichten äusserst pessimistisch, denn man befürchtet, dass alle Indikatoren bis Mai abnehmen werden. Den Ausfuhren wird es im kommenden Quartal gleich ergehen.

#### Frostiger Jahresbeginn im grafischen Gewerbe

Das Ende des Jahres 2009 ist für das grafische Gewerbe erfreulich gewesen, doch im Januar hat sich der Kurs leider wieder geändert. Die Bestellungen und die Produktion haben sich verringert, sowohl gegenüber dem Vormonat als auch gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat. Die Produktelager sind sehr gross, was die Betriebsleiter in der Branche nicht glücklich macht.

Die Hälfte der befragten Unternehmer bezeichnet die gegenwärtige Geschäftslage als schlecht, was sich auch in den äusserst pessimistischen Aussichten für das kommende Quartal widerspiegelt. Vielleicht wird es im Sommer 2010 besser, denn das grafische Gewerbe hofft trotz allem auf eine Erholung der Geschäftslage in den kommenden 6 Monaten.

#### Schlechtes Quartal für die Metallindustrie

Leider haben sich die optimistischen Prognosen, die anlässlich der letzten Umfrage gemacht worden sind, nicht bewahrheitet. Der Bestellungseingang, die Auftragsreserven und die Produktion haben sich zum Jahresende und auch im Januar deutlich verringert. Die gemeldeten Werte scheinen jedoch etwas besser zu sein als jene, die letztes Jahr zur selben Zeit zu verzeichnen waren. Die Fertigproduktelager sind zu gross, aber die Vorproduktelager sind zufriedenstellend. Die technischen Produktionskapazitäten werden als zu gross bezeichnet, denn ihre Auslastung von 89,1% anfangs 2008 auf 72,1% im Januar dieses Jahres gesunken.

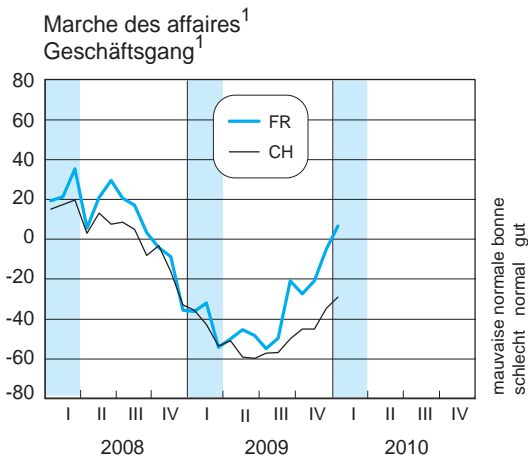
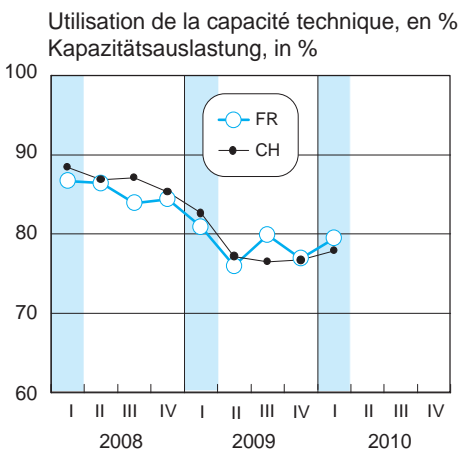
Bis zum Frühling ist noch mit weiteren Abnahmen zu rechnen, vor allem was den Bestellungseingang und die Personalbestände angeht. Die Produktion sollte sich jedoch nicht verändern.

#### Keine Überraschung für die Maschinen- und Fahrzeugindustrie

Trotz einiger positiven Lebenszeichen im Dezember hat die Maschinen- und Fahrzeugindustrie das Jahr 2010 mit einer deutlichen Abnahme der Auftragsbestände und der Produktion begonnen. Grosse Unterschiede herrschen in der Beurteilung des Bestellungseingangs, denn ein Drittel der Befragten meint, dass er zugenommen hat, ein Drittel, dass er stabil geblieben ist, und ein Drittel, dass er abgenommen hat.

Die Lager fluktuieren stark, gelten aber als zu gross, vor allem was die Fertigprodukte angeht. Die Verkaufspreise sind gesunken und folglich hat sich auch die Ertragslage deutlich verschlechtert. Das kommende Quartal wird nicht besser sein, aber immerhin sollten die Personalbestände verschont bleiben.

### Ensemble de l'industrie / Industrie insgesamt



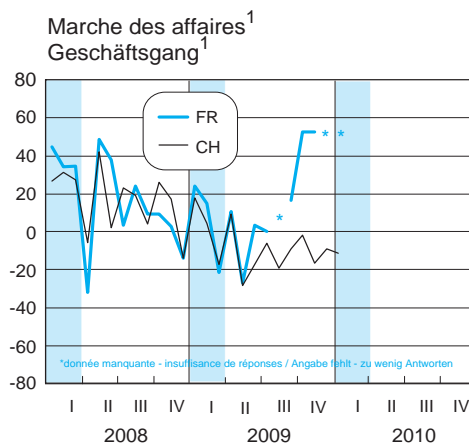
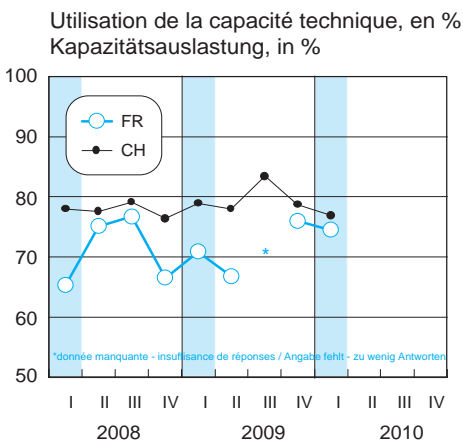
Perspectives<sup>2</sup>  
Erwartungen<sup>2</sup>

Les affaires...  
Die Geschäftslage wird sich...

(1) s'amélioreront verbessern	13
(2) resteront identiques nicht verändern	77
(3) se dégraderont verschlechtern	10
Solde (1) - (3) Saldo (1) - (3)	= 3

➔

### Denrées alimentaires / Nahrungs- und Genussmittelindustrie



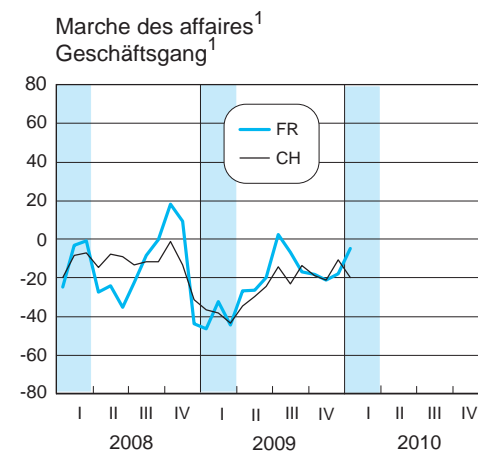
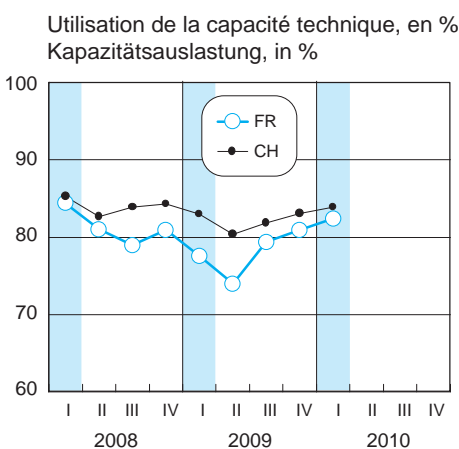
Perspectives<sup>2</sup>  
Erwartungen<sup>2</sup>

Les affaires...  
Die Geschäftslage wird sich...

(1) s'amélioreront verbessern	35
(2) resteront identiques nicht verändern	65
(3) se dégraderont verschlechtern	0
Solde (1) - (3) Saldo (1) - (3)	35

➔

### Industrie du bois / Holzverarbeitende Industrie



Perspectives<sup>2</sup>  
Erwartungen<sup>2</sup>

Les affaires...  
Die Geschäftslage wird sich...

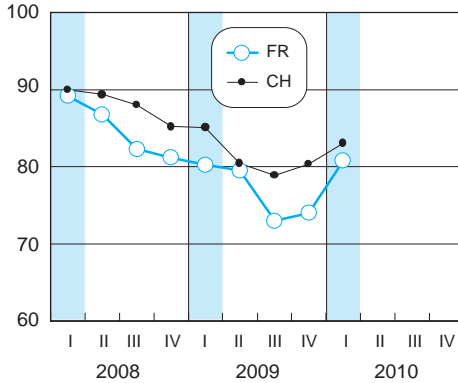
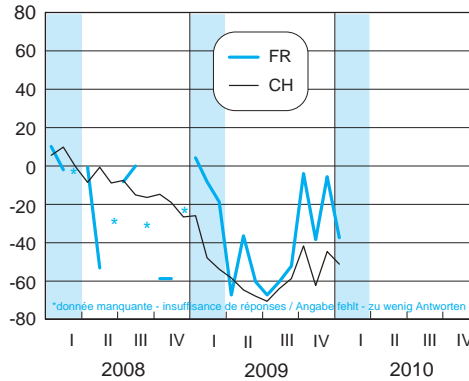
(1) s'amélioreront verbessern	12
(2) resteront identiques nicht verändern	63
(3) se dégraderont verschlechtern	25
Solde (1) - (3) Saldo (1) - (3)	= -13

➔

<sup>1</sup>L'indice synthétique de la marche des affaires est calculé sur la base des réponses aux trois questions suivantes de l'enquête mensuelle: évolution des entrées de commandes et de la production par rapport au même mois de l'année passée, et appréciation du carnet de commandes pour le mois d'enquête  
Der Indikator «Geschäftsgang» setzt sich aus den Ergebnissen folgender drei Fragen zusammen: Entwicklung des Bestelleingangs und der Produktion gegenüber Vorjahresmonat und Beurteilung des Auftragsbestands im Umfragemonat

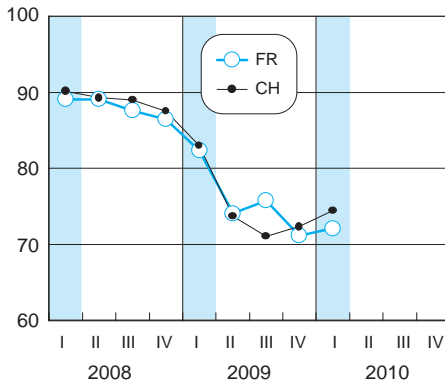
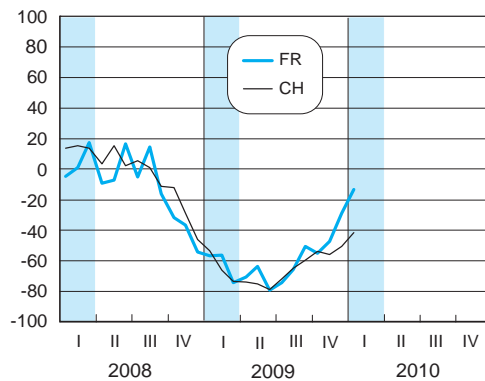
<sup>2</sup>En réponse à la question: «Au cours des six prochains mois, il est probable que les affaires s'amélioreront, resteront identiques ou se détérioreront»  
Antwort auf die Frage: «In den nächsten sechs Monaten wird sich die Geschäftslage verbessern, nicht verändern bzw. verschlechtern»

## Arts graphiques / Grafisches Gewerbe

Utilisation de la capacité technique, en %  
Kapazitätsauslastung, in %Marche des affaires<sup>1</sup>  
Geschäftsgang<sup>1</sup>Perspectives<sup>2</sup>  
Erwartungen<sup>2</sup>

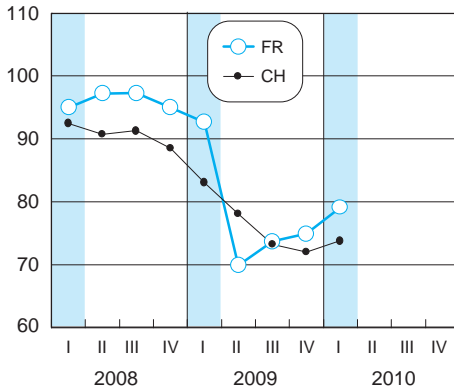
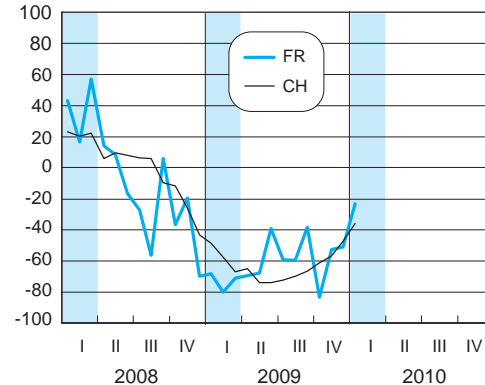
Les affaires... Die Geschäftslage wird sich...	
(1) s'amélioreront verbessern	7
(2) resteront identiques nicht verändern	93
(3) se dégraderont verschlechtern	0
Solde (1) - (3) Saldo (1) - (3)	= 7

## Métallurgie / Metallindustrie

Utilisation de la capacité technique, en %  
Kapazitätsauslastung, in %Marche des affaires<sup>1</sup>  
Geschäftsgang<sup>1</sup>Perspectives<sup>2</sup>  
Erwartungen<sup>2</sup>

Les affaires... Die Geschäftslage wird sich...	
(1) s'amélioreront verbessern	16
(2) resteront identiques nicht verändern	81
(3) se dégraderont verschlechtern	3
Solde (1) - (3) Saldo (1) - (3)	= 13

## Machines, véhicules / Maschinen, Fahrzeuge

Utilisation de la capacité technique, en %  
Kapazitätsauslastung, in %Marche des affaires<sup>1</sup>  
Geschäftsgang<sup>1</sup>Perspectives<sup>2</sup>  
Erwartungen<sup>2</sup>

Les affaires... Die Geschäftslage wird sich...	
(1) s'amélioreront verbessern	13
(2) resteront identiques nicht verändern	40
(3) se dégraderont verschlechtern	47
Solde (1) - (3) Saldo (1) - (3)	= -34

<sup>1</sup>L'indice synthétique de la marche des affaires est calculé sur la base des réponses aux trois questions<sup>1</sup> suivantes de l'enquête mensuelle: évolution des entrées de commandes et de la production par rapport au même mois de l'année passée, et appréciation du carnet de commandes pour le mois d'enquête  
Der Indikator «Geschäftsgang» setzt sich aus den Ergebnissen folgender drei Fragen zusammen: Entwicklung des Bestellungseingangs und der Produktion gegenüber Vorjahresmonat und Beurteilung des Auftragsbestands im Umfragemonat

<sup>2</sup>En réponse à la question: «Au cours des six prochains mois, il est probable que les affaires s'amélioreront, resteront identiques ou se détérioreront»  
Antwort auf die Frage: «In den nächsten sechs Monaten wird sich die Geschäftslage verbessern, nicht verändern bzw. verschlechtern»



Questions / Fragen	Ensemble de l'industrie		Denrées alimentaires		Industrie du bois		Arts graphiques		Métallurgie		Machines, véhicules							
	Nov.	Déc.	Nov.	Déc.	Nov.	Déc.	Nov.	Déc.	Nov.	Déc.	Nov.	Déc.						
MP = par rapport au mois précédent MAP = par rapport au mois correspondant de l'année précédente VM = Veränderung gegenüber Vormonat VJM = Veränderung gegenüber Vorjahresmonat																		
2009/10																		
<b>Rétrospective et appréciation / Rückblick und Beurteilung</b>																		
Entrées de commandes	MP / VM	-13	3	-17	-13	...	24	-54	-14	-39	48	-10	24	-12	-33	-40	25	-1
Bestellungseingang	MAP / VJM	-4	-2	17	58	...	-8	8	0	-7	-7	-10	-44	-22	23	11	-50	0
Carnet de commandes / Auftragsbestand	MP / VM	-22	7	-6	0	...	-21	-63	35	-34	7	-5	-15	-8	-1	-52	77	-40
- global / insgesamt	A / B	-40	-20	-27	0	...	-49	-55	-19	-54	-2	-48	-62	-45	-65	-87	-40	-48
- de l'étranger / aus dem Ausland	A / B	-44	-37	-33	0	...	-62	-100	-86	-100	-100	0	-71	-22	-66	-82	-46	-46
Production	MP / VM	-8	7	-11	-5	...	0	-2	-2	-7	34	-47	-10	-12	-12	-16	-43	-24
Produktion	MAP / VJM	-20	7	30	100	...	-6	-6	6	-54	-7	-54	-36	-19	2	-82	-63	-22
Stocks de produits intermédiaires	MP / VM	-1	3	-4	0	...	6	14	28	-100	-23	-100	-2	-25	-15	-57	-13	15
Lager an Vorprodukten	A / B	18	15	5	31	...	18	14	4	77	77	0	10	-15	3	20	31	31
Stocks de produits finis	MP / VM	-8	-40	-9	8	...	62	9	74	0	-100	77	-21	-14	8	-57	-43	26
Lager an Fertigprodukten	A / B	25	31	28	34	...	37	8	8	89	89	89	58	58	80	-31	8	8
Emploi / Beschäftigung	A / B	11	11	8	0	...	9	5	6	41	41	34	43	43	28	-8	2	39
Affaires actuelles / Geschäftslage	A / B	-35	-20	-5	-14	...	-6	-18	-8	-54	-48	-48	-49	-56	-39	-69	-44	-44
<b>Indice synthétique de la marche des affaires</b>		-21	-5	7	53	...	-21	-18	-5	-38	-6	-38	-47	-29	-14	-53	-51	-23
<b>Sammelindikator Geschäftsgang</b>																		
<b>Perspectives pour les 3 prochains mois / Erwartungen für die nächsten 3 Monate</b>																		
Entrées de commandes / Bestellungseingang		7	-3	-1	35	...	-39	-61	-7	-47	-88	-41	-30	-20	-4	16	34	-34
Production / Produktion		9	23	27	69	...	-27	-53	-15	-47	-88	-41	0	-3	3	-55	59	-12
Achats de produits intermédiaires / Vorprodukteinkauf		-1	25	20	69	...	-24	-41	-25	-41	-88	-41	-10	-19	-1	-42	38	1
Effectif de personnel / Zahl der Beschäftigten		-25	0	-14	0	...	-13	-19	-34	-100	-12	-46	-44	-48	-48	-3	0	0

<sup>1</sup>Données manquantes - insuffisance de réponses / Angaben fehlen - zu wenig Antworten

Questions / Fragen V = variation au cours des 3 derniers mois A = appréciation V = Veränderung in den letzten 3 Monaten B = Beurteilung	Ensemble de l'industrie			Denrées alimentaires			Industrie du bois			Arts graphiques			Métallurgie			Machines, véhicules		
	III 2009	IV 2009	I 2010	III <sup>1</sup> 2009	IV 2009	I 2010	III 2009	IV 2009	I 2010	III 2009	IV 2009	I 2010	III 2009	IV 2009	I 2010	III 2009	IV 2009	I 2010
Trimestre / Quartal	III 2009	IV 2009	I 2010	III <sup>1</sup> 2009	IV 2009	I 2010	III 2009	IV 2009	I 2010	III 2009	IV 2009	I 2010	III 2009	IV 2009	I 2010	III 2009	IV 2009	I 2010
<b>Rétrospective et appréciation / Rückblick und Beurteilung</b>																		
Capacité technique de production	V	0	-4	-2	0	0	2	6	-20	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Technische Kapazitäten der Produktion	A / B	27	32	3	8	0	5	-5	5	0	-5	-5	37	43	43	5	5	14
Taux d'utilisation / Auslastungsgrad	%	80	77	80	76	75	79	81	82	73	74	81	76	71	72	74	75	79
Prix de vente / Verkaufspreise	V	-15	-9	-12	...	0	34	-34	-14	-5	0	0	-26	-22	-33	18	-12	-22
Situation bénéficiaire / Ertragslage	V	-40	-30	-20	...	-9	34	-33	-19	-93	-13	-13	-44	-66	-34	-47	-47	-79
Prod. assurée (mois) / Reichweite Produktion (Monate)		3	4	4	...	11	12	3	3	1	6	1	12	1	2	2	3	4
<b>Position concurrentielle / Wettbewerbsposition</b>																		
- sur le marché intérieur / im Inland	V	-1	-9	-7	...	-19	-24	-7	-3	0	0	0	0	-12	-3	0	0	-73
- dans l'UE / in der EU	V	-25	4	10	...	72	72	0	0	0	0	0	-46	-74	-3	0	0	0
- hors de l'UE / ausserhalb der EU	V	-29	-6	-12	...	0	0	0	0	0	0	0	-54	-40	27	0	0	0
<b>Obstacles à la production / Produktionshemmnisse</b>																		
- insuffisance de la demande / Nachfragemangel		49	55	39	...	53	58	41	9	30	100	21	44	40	41	69	69	19
- manque de main-d'oeuvre / Arbeitskräftemangel		6	6	4	...	0	0	13	12	12	0	0	0	0	0	31	31	16
- insuffisance de l'équipement / Kapazitätsmangel		0	5	1	...	0	0	0	0	0	9	9	0	0	0	0	0	0
- difficultés de financement / finanzielle Restriktionen		5	5	5	...	0	0	0	0	0	9	9	0	0	0	31	31	35
- autres raisons / andere Gründe		36	17	15	...	39	34	23	22	37	0	0	49	53	14	0	0	16
- pas d'obstacle / keine Hemmnisse		12	23	46	...	8	8	45	58	33	0	0	7	7	45	0	0	65
<b>Perspectives pour les 3, respectivement 6, prochains mois / Erwartungen für die nächsten 3 bzw. 6 Monate</b>																		
Exportations (3 mois) / Exporte (3 Monate)		-42	-24	-7	...	0	0	47	0	-15	0	0	-97	-37	0	-34	-100	-67
Prix d'achat (3 mois) / Einkaufspreise (3 Monate)		-16	15	20	...	-8	0	-6	16	6	0	-5	-16	35	19	-3	-3	41
Prix de vente (3 mois) / Verkaufspreise (3 Monate)		-23	4	7	...	0	0	4	3	3	-46	41	-25	7	16	18	18	-14
Affaires (6 mois) / Geschäftslage (6 Monate)		-37	14	3	...	21	35	-14	-19	-14	-39	7	-42	-5	13	-24	45	-34

### Questionnaires

Enquête mensuelle	Enquête trimestrielle complémentaire
<p><b>Veillez</b> - ne répondre que pour le groupe de produits indiqué sur le questionnaire. - cocher la case correspondante; en cas d'incertitude, veuillez consulter les "explications" figurant au verso. - ne tenir compte que des variations de volume (les variations dues uniquement à des mouvements de prix sont à éliminer). - renvoyer le questionnaire jusqu'au 12 du mois.</p> <p><b>Rétrospective et appréciations</b></p> <p><b>1. Les entrées de commandes</b></p> <p>a) le mois dernier comparé au mois précédent*</p> <p><input type="checkbox"/> ont augmenté   <input type="checkbox"/> sont restées identiques   <input type="checkbox"/> ont diminué</p> <p>b) le mois dernier comparé au même mois de l'année passée</p> <p><input type="checkbox"/> ont augmenté   <input type="checkbox"/> sont restées identiques   <input type="checkbox"/> ont diminué</p> <p><b>2. Le carnet de commandes</b>   <input type="radio"/> pas de carnet de commandes</p> <p>a) le mois dernier comparé au mois précédent*</p> <p><input type="checkbox"/> a augmenté   <input type="checkbox"/> est resté identique   <input type="checkbox"/> a diminué</p> <p>b) nous jugeons notre carnet de commandes* <b>global</b></p> <p><input type="checkbox"/> bien rempli   <input type="checkbox"/> normal   <input type="checkbox"/> trop peu rempli</p> <p>c) nous jugeons notre carnet de commandes étrangères*</p> <p><input type="checkbox"/> bien rempli   <input type="checkbox"/> normal   <input type="checkbox"/> trop peu rempli</p> <p><b>3. La production</b></p> <p>a) le mois dernier comparé au mois précédent*</p> <p><input type="checkbox"/> a augmenté   <input type="checkbox"/> est resté identique   <input type="checkbox"/> a diminué</p> <p>b) le mois dernier comparé au même mois de l'année passée</p> <p><input type="checkbox"/> a augmenté   <input type="checkbox"/> est resté identique   <input type="checkbox"/> a diminué</p> <p><b>4. Les stocks de prod. intermédiaires</b>   <input type="radio"/> pas de stocks</p> <p>a) le mois dernier comparé au mois précédent*</p> <p><input type="checkbox"/> ont augmenté   <input type="checkbox"/> sont restés identiques   <input type="checkbox"/> ont diminué</p> <p>b) nous jugeons les stocks de produits intermédiaires*</p> <p><input type="checkbox"/> trop élevés   <input type="checkbox"/> normaux   <input type="checkbox"/> trop faibles</p> <p><b>5. Les stocks de produits finis</b>   <input type="radio"/> pas de stocks</p> <p>a) le mois dernier comparé au mois précédent*</p> <p><input type="checkbox"/> ont augmenté   <input type="checkbox"/> sont restés identiques   <input type="checkbox"/> ont diminué</p> <p>b) nous jugeons les stocks de produits finis*</p> <p><input type="checkbox"/> trop élevés   <input type="checkbox"/> normaux   <input type="checkbox"/> trop faibles</p> <p><b>6. L'emploi</b></p> <p>Nous jugeons le nombre de personnes occupées*</p> <p><input type="checkbox"/> trop élevé   <input type="checkbox"/> suffisant   <input type="checkbox"/> trop faible</p> <p><b>7. Affaires actuelles</b></p> <p>Dans l'ensemble, nous jugeons actuellement nos affaires</p> <p><input type="checkbox"/> bonnes   <input type="checkbox"/> satisfaisantes   <input type="checkbox"/> mauvaises</p> <p><b>Perspectives</b></p> <p><b>8. Au cours des trois prochains mois*</b>, il est probable que ...</p> <p>a) les entrées de commandes</p> <p><input type="checkbox"/> augmenteront   <input type="checkbox"/> resteront identiques   <input type="checkbox"/> diminueront</p> <p>b) la production</p> <p><input type="checkbox"/> augmentera   <input type="checkbox"/> restera identique   <input type="checkbox"/> diminuera</p> <p>c) les achats de produits intermédiaires</p> <p><input type="checkbox"/> augmenteront   <input type="checkbox"/> resteront identiques   <input type="checkbox"/> diminueront</p> <p>d) notre effectif</p> <p><input type="checkbox"/> augmentera   <input type="checkbox"/> restera identique   <input type="checkbox"/> diminuera</p> <p>*Après élimination des variations saisonnières</p>	<p><b>Veillez</b> - ne répondre que pour le groupe de produits indiqué sur le questionnaire. - cocher la case correspondante ou indiquer la valeur demandée. En cas d'incertitude, consulter les "explications" figurant au verso. - renvoyer le questionnaire avant le 12 du mois.</p> <p><b>Rétrospective et appréciations</b></p> <p><b>1. Les capacités techniques de production</b></p> <p>a) Au cours des trois derniers mois, elles</p> <p><input type="checkbox"/> ont augmenté   <input type="checkbox"/> sont restées identiques   <input type="checkbox"/> ont diminué</p> <p>b) Nous jugeons les capacités techniques de production</p> <p><input type="checkbox"/> trop élevées   <input type="checkbox"/> suffisantes   <input type="checkbox"/> trop faibles</p> <p>c) Le taux d'utilisation moyen des capacités techniques de production a atteint, au cours des trois derniers mois, en %</p> <p>50   55   60   65   70   75   80   85   90   95   100   110</p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p><b>2. Prix de vente</b></p> <p>Au cours des trois derniers mois, les prix de vente (exprimés en francs suisses)</p> <p><input type="checkbox"/> ont augmenté   <input type="checkbox"/> sont restés identiques   <input type="checkbox"/> ont diminué</p> <p><b>3. Au cours des trois derniers mois, la situation bénéficiaire</b></p> <p><input type="checkbox"/> s'est améliorée   <input type="checkbox"/> est restée identique   <input type="checkbox"/> s'est détériorée</p> <p><b>4. Durée de production assurée</b></p> <p>Notre production est assurée actuellement pendant:   <input type="text"/> <input type="text"/> mois</p> <p><b>5. Position concurrentielle</b></p> <p>a) Pendant les trois derniers mois, notre position concurrentielle sur le <b> marché intérieur </b></p> <p><input type="checkbox"/> s'est améliorée   <input type="checkbox"/> est restée identique   <input type="checkbox"/> s'est détériorée</p> <p>b) Pendant les trois derniers mois, <b> dans l'UE, elle </b>   <input type="radio"/> pas d'exportations vers l'UE</p> <p><input type="checkbox"/> s'est améliorée   <input type="checkbox"/> est restée identique   <input type="checkbox"/> s'est détériorée</p> <p>c) Pendant les trois derniers mois, <b> hors de l'UE, elle </b>   <input type="radio"/> pas d'exportations</p> <p><input type="checkbox"/> s'est améliorée   <input type="checkbox"/> est restée identique   <input type="checkbox"/> s'est détériorée</p> <p><b>6. Obstacles à la production</b></p> <p>Notre production est gênée par:</p> <p><input type="checkbox"/> insuffisance de la demande   <input type="checkbox"/> pas d'obstacles</p> <p><input type="checkbox"/> manque de main d'oeuvre</p> <p><input type="checkbox"/> insuffisance de l'équipement</p> <p><input type="checkbox"/> difficultés de financement</p> <p><input type="checkbox"/> autres raisons</p> <p><b>7. Perspectives</b></p> <p>a) Au cours des trois prochains mois, nos <b> exportations*</b>   <input type="radio"/> pas d'exportations</p> <p><input type="checkbox"/> augmenteront   <input type="checkbox"/> resteront identiques   <input type="checkbox"/> diminueront</p> <p>b) Au cours des trois prochains mois, <b> les prix d'achat </b> de nos produits intermédiaires (exprimés en francs suisses)</p> <p><input type="checkbox"/> augmenteront   <input type="checkbox"/> resteront identiques   <input type="checkbox"/> diminueront</p> <p>c) Au cours des trois prochains mois, nos <b> prix de vente </b> (exprimés en francs suisses)</p> <p><input type="checkbox"/> augmenteront   <input type="checkbox"/> resteront identiques   <input type="checkbox"/> diminueront</p> <p>d) Au cours des <b> six </b> prochains mois, il est probable que nos <b> affaires*</b></p> <p><input type="checkbox"/> s'amélioreront   <input type="checkbox"/> resteront identiques   <input type="checkbox"/> se détérioreront</p> <p>*Après élimination des variations saisonnières: Les variations saisonnières sont des fluctuations saisonnières de la demande et/ou des variations entraînées par les vacances et jours fériés, l'entretien et les réparations courants.</p>

Le test conjoncturel a été conçu et est exploité depuis 1955 par le Centre de recherches conjoncturelles (KOF) de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich. Il a pour objectif de dégager les tendances actuelles et futures de la marche des affaires dans l'industrie.

Le test est réalisé grâce à un échantillon d'entreprises qui répondent régulièrement et bénévolement à des questions - pour la plupart qualitatives - sur la marche de leurs affaires.

A chaque question, correspondent généralement trois possibilités de réponse, du genre:

- (+) a augmenté, augmentera, s'améliorera, trop élevé
- (=) est resté identique, restera identique, se maintiendra, satisfaisant
- (-) a diminué, diminuera, se dégradera, trop faible

Les réponses des entreprises sont pondérées par le nombre de personnes qu'elles occupent, puis totalisées par branche et traduites en %. Elles sont ensuite quantifiées par la méthode du solde. Cette dernière revient à soustraire le % de réponses pondérées (-) du % de réponses pondérées (+).

Exemple: l'entrée des commandes ...

- (+) a augmenté                    20 % des réponses
- (=) est restée identique        79 % des réponses
- (-) a diminué                      1 % des réponses

d'où 20 % - 1 % = 19 %, ce qui signifie que:

- l'entrée des commandes s'améliore
- les entreprises dont l'entrée des commandes a augmenté sont plus nombreuses que celles dont l'entrée des commandes a diminué. L'écart entre ces deux groupes représente 19 % des personnes occupées dans la branche.

Selon cette méthode, les soldes sont calculés pour toutes les variables qualitatives du test.

Les soldes ne peuvent donc pas donner la mesure exacte des niveaux et variations, mais constituent plutôt des points de repère suffisants pour en apprécier l'évolution.

Le Conseil d'Etat du canton de Fribourg (Arrêté du 9.11.87) et la Chambre fribourgeoise du commerce, de l'industrie et des services (CFCIS) ont décidé d'introduire le test conjoncturel du KOF dans le canton de Fribourg, dès le 1.1.88. Cette application régionale du test national permet de comparer la conjoncture économique du canton à celle de la Suisse, dans le secteur industriel.

En bref, l'organisation est la suivante:

- le KOF envoie les formules d'enquête mensuelles et trimestrielles aux entreprises. Ces dernières les lui retournent directement en vue de leur exploitation. La protection des données est garantie;
- la CFCIS est chargée des relations avec les entreprises (recrutement, rappels, etc.) et de la rédaction du commentaire des résultats du test;
- le Service de statistique de l'Etat de Fribourg effectue les travaux statistiques et informatiques et réalise la présente publication.

### Autres publications

#### du Service de la statistique du canton de Fribourg

Annuaire statistique du canton de Fribourg  
Plus de 400 pages; format A4; prix du volume: 60 fr.

Perspectives de l'économie fribourgeoise  
16 pages; format A4; 1 numéro par an; gratuit

www.stat-fr.ch

### Fragebogen

Monatsumfrage	Ergänzende Quartalsumfrage																										
<p>Bitte beachten: - Nur für die auf dem Fragebogen angegebene Produktgruppe antworten. - Zutreffendes Feld ankreuzen. Bei Unklarheiten bitten wir Sie, die "Erläuterungen" auf der Rückseite beizuziehen. - Nur mengenmässige Veränderungen berücksichtigen (rein preisbedingte Veränderungen sind auszuschalten). - Fragebogen bis zum <b>12. des Monats</b> zurücksenden.</p> <p><b>Rückblick und Beurteilung</b></p> <p><b>1. Bestellungseingang</b></p> <p>a) Er war im letzten Monat gegenüber dem Vormonat*</p> <p><input type="checkbox"/> höher <input type="checkbox"/> gleich <input type="checkbox"/> niedriger</p> <p>b) Er war im letzten Monat im Vergleich zum <b>Vorjahresmonat</b></p> <p><input type="checkbox"/> höher <input type="checkbox"/> gleich <input type="checkbox"/> niedriger</p> <p><b>2. Auftragsbestand</b> <input type="radio"/> kein Auftragsbestand</p> <p>a) Er war im letzten Monat gegenüber dem Vormonat*</p> <p><input type="checkbox"/> höher <input type="checkbox"/> gleich <input type="checkbox"/> niedriger</p> <p>b) Wir beurteilen den Auftragsbestand* <b>insgesamt</b> als</p> <p><input type="checkbox"/> gross <input type="checkbox"/> normal <input type="checkbox"/> zu klein</p> <p>c) Wir beurteilen den Bestand an <b>Auslandsaufträgen*</b> als <input type="radio"/> kein Export</p> <p><input type="checkbox"/> gross <input type="checkbox"/> normal <input type="checkbox"/> zu klein</p> <p><b>3. Produktion</b></p> <p>a) Sie war im letzten Monat gegenüber dem Vormonat*</p> <p><input type="checkbox"/> höher <input type="checkbox"/> gleich <input type="checkbox"/> niedriger</p> <p>b) Sie war im letzten Monat im Vergleich zum <b>Vorjahresmonat</b></p> <p><input type="checkbox"/> höher <input type="checkbox"/> gleich <input type="checkbox"/> niedriger</p> <p><b>4. Lager an Vorprodukten</b> <input type="radio"/> keine Lager</p> <p>a) Sie waren im letzten Monat gegenüber dem Vormonat*</p> <p><input type="checkbox"/> höher <input type="checkbox"/> gleich <input type="checkbox"/> niedriger</p> <p>b) Wir beurteilen die Lager an Vorprodukten* als</p> <p><input type="checkbox"/> zu gross <input type="checkbox"/> normal <input type="checkbox"/> zu klein</p> <p><b>5. Lager an Fertigprodukten</b> <input type="radio"/> keine Lager</p> <p>a) Sie waren im letzten Monat gegenüber dem Vormonat*</p> <p><input type="checkbox"/> höher <input type="checkbox"/> gleich <input type="checkbox"/> niedriger</p> <p>b) Wir beurteilen die Lager an Fertigprodukten* als</p> <p><input type="checkbox"/> zu gross <input type="checkbox"/> normal <input type="checkbox"/> zu klein</p> <p><b>6. Beschäftigung</b></p> <p>Wir beurteilen die Zahl der Beschäftigten* als</p> <p><input type="checkbox"/> zu gross <input type="checkbox"/> normal <input type="checkbox"/> zu klein</p> <p><b>7. Geschäftslage</b></p> <p>Wir beurteilen unsere Geschäftslage insgesamt als</p> <p><input type="checkbox"/> gut <input type="checkbox"/> befriedigend <input type="checkbox"/> schlecht</p> <p><b>Erwartungen</b></p> <p><b>8. In den nächsten 3 Monaten*</b> wird voraussichtlich ...</p> <p>a) der Bestellungseingang</p> <p><input type="checkbox"/> zunehmen <input type="checkbox"/> gleich bleiben <input type="checkbox"/> abnehmen</p> <p>b) die Produktion</p> <p><input type="checkbox"/> zunehmen <input type="checkbox"/> gleich bleiben <input type="checkbox"/> abnehmen</p> <p>c) der Vorprodukteinkauf</p> <p><input type="checkbox"/> zunehmen <input type="checkbox"/> gleich bleiben <input type="checkbox"/> abnehmen</p> <p>d) die Zahl der Beschäftigten</p> <p><input type="checkbox"/> zunehmen <input type="checkbox"/> gleich bleiben <input type="checkbox"/> abnehmen</p> <p>*Unter Ausschluss von saisonalen Schwankungen</p>	<p>Bitte beachten: - Nur für die auf dem Fragebogen angegebene Produktgruppe antworten. - Zutreffendes Feld ankreuzen oder Wert eintragen. Bei Unklarheiten bitte die "Erläuterungen" auf der Rückseite beiziehen. - Fragebogen bis zum <b>12. des Monats</b> zurücksenden.</p> <p><b>Rückblick und Beurteilung</b></p> <p><b>1. Technische Kapazitäten der Produktion</b></p> <p>a) Sie wurden in den letzten drei Monaten</p> <p><input type="checkbox"/> erhöht <input type="checkbox"/> nicht verändert <input type="checkbox"/> reduziert</p> <p>b) Wir beurteilen die technischen Kapazitäten als</p> <p><input type="checkbox"/> zu hoch <input type="checkbox"/> ausreichend <input type="checkbox"/> zu klein</p> <p>c) Die durchschnittliche Auslastung der Produktionskapazitäten lag in den letzten drei Monaten bei (in Prozent)</p> <table border="1"> <tr> <td>50</td><td>55</td><td>60</td><td>65</td><td>70</td><td>75</td><td>80</td><td>85</td><td>90</td><td>95</td><td>100</td><td>105</td><td>110</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td> </tr> </table> <p><b>2. Verkaufspreise</b></p> <p>Sie sind (in Schweizer Franken) in den letzten drei Monaten</p> <p><input type="checkbox"/> gestiegen <input type="checkbox"/> gleich geblieben <input type="checkbox"/> gesunken</p> <p><b>3. Die Ertragslage</b> ist in den letzten drei Monaten</p> <p><input type="checkbox"/> gestiegen <input type="checkbox"/> gleich geblieben <input type="checkbox"/> gesunken</p> <p><b>4. Reichweite</b></p> <p>Unsere Produktion ist gegenwärtig gesichert für: <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Monate</p> <p><b>5. Wettbewerbsposition</b></p> <p>a) Unsere Wettbewerbsposition hat sich im <b>Inland</b> in den letzten drei Monaten</p> <p><input type="checkbox"/> verbessert <input type="checkbox"/> nicht verändert <input type="checkbox"/> verschlechtert</p> <p>b) Sie hat sich <b>in der EU</b> in den letzten drei Monaten <input type="radio"/> kein EU-Export</p> <p><input type="checkbox"/> verbessert <input type="checkbox"/> nicht verändert <input type="checkbox"/> verschlechtert</p> <p>c) Sie hat sich <b>ausserhalb der EU</b> in den letzten drei Monaten <input type="radio"/> kein Export</p> <p><input type="checkbox"/> verbessert <input type="checkbox"/> nicht verändert <input type="checkbox"/> verschlechtert</p> <p><b>6. Produktionshemmnisse</b></p> <p>Unsere Produktion ist behindert durch:</p> <p><input type="checkbox"/> ungenügende Nachfrage <input type="checkbox"/> keine Hemmnisse</p> <p><input type="checkbox"/> Mangel an Arbeitskräften</p> <p><input type="checkbox"/> unzureichende technische Kapazitäten</p> <p><input type="checkbox"/> finanzielle Restriktionen</p> <p><input type="checkbox"/> andere Gründe</p> <p><b>7. Erwartungen</b></p> <p>a) In den nächsten drei Monaten werden unsere <b>Exporte*</b> <input type="radio"/> kein Export</p> <p><input type="checkbox"/> zunehmen <input type="checkbox"/> gleich bleiben <input type="checkbox"/> abnehmen</p> <p>b) In den nächsten drei Monaten werden die <b>Einkaufspreise</b> (in Schweizer Franken) für unsere Vorprodukte</p> <p><input type="checkbox"/> zunehmen <input type="checkbox"/> gleich bleiben <input type="checkbox"/> abnehmen</p> <p>c) In den nächsten drei Monaten werden unsere <b>Verkaufspreise</b> (in Schweizer Franken)</p> <p><input type="checkbox"/> zunehmen <input type="checkbox"/> gleich bleiben <input type="checkbox"/> abnehmen</p> <p>d) Unsere <b>Geschäftslage</b> wird sich in den nächsten <b>sechs</b> Monaten voraussichtlich</p> <p><input type="checkbox"/> verbessern <input type="checkbox"/> nicht verändern <input type="checkbox"/> verschlechtern</p> <p>*Unter Ausschluss von saisonalen Schwankungen: Saisonale Schwankungen sind jahreszeitlich bedingte Nachfrageschwankungen und/oder Veränderungen infolge der üblichen Betriebsferien und Feiertage, regelmässig wiederkehrender Reparaturen u. ä.</p>	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	105	110	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	105	110															
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>															

Der Konjunkturtest wurde von der Konjunkturforschungsstelle (KOF) der ETH Zürich ausgearbeitet und wird seit 1955 von ihr ausgewertet. Er will die gegenwärtige und die künftige Entwicklung des Geschäftsgangs in der Industrie freilegen.

Der Test kann dank einer Auswahl von Unternehmen durchgeführt werden, die regelmässig und unentgeltlich Fragen (zumeist qualitativer Art) über ihren Geschäftsgang beantworten.

Zu jeder Frage bestehen im allgemeinen drei Antwortmöglichkeiten von der Art:

(+) höher, zunehmen, verbessern, zu gross;  
(=) gleich, gleichbleiben, fortsetzen, ausreichend;  
(-) niedriger, abnehmen, verschlechtern, zu klein.

Die Antworten der Unternehmen werden mit ihrer Beschäftigtenzahl gewichtet und dann nach Branchen zusammengezählt sowie in Prozentzahlen umgesetzt. Sie werden anschliessend mittels Saldo-Methode quantifiziert. Dabei wird der Prozentsatz der gewichteten (-)-Antworten von demjenigen der gewichteten (+)-Antworten abgezogen.

Beispiel: Der Bestellungseingang...

(+) war höher 20 % der Antworten;  
(=) war gleich 79 % der Antworten;  
(-) war niedriger 1 % der Antworten;

also  $20\% - 1\% = 19\%$ . Das bedeutet, dass

- der Bestellungseingang sich verbessert;
- die Unternehmen, deren Bestellungseingang höher ist, zahlreicher sind als diejenigen, deren Bestellungseingang niedriger ist. Die Differenz zwischen diesen beiden Gruppen entspricht 19 % der Beschäftigten in der Branche.

Nach dieser Methode werden die Saldi für alle qualitativen Variablen des Tests berechnet.

Die Saldi können also nicht das exakte Mass der Niveaus und der Variationen angeben, sondern stellen eher Anhaltspunkte dar, die ausreichen, um die Entwicklung der Niveaus und der Variationen einzuschätzen.

Der Staatsrat des Kantons Freiburg (Beschluss vom 9.11.87) und die Freiburgerische Industrie-, Dienstleistungs- und Handelskammer (FIDHK) haben beschlossen, den Konjunkturtest der KOF ab dem 1.1.88 im Kanton Freiburg einzuführen. Diese regionale Anwendung des nationalen Tests ermöglicht einen Vergleich der kantonalen mit der gesamtschweizerischen Konjunkturentwicklung im Industriesektor.

Der Test verläuft im Wesentlichen wie folgt:

- Die KOF schickt den Unternehmen die Fragebogen zur Monats- und zur Quartalsumfrage zu. Die Unternehmen senden der KOF die ausgefüllten Formulare zur Auswertung zurück. Der Datenschutz ist gewährleistet.
- Die FIDHK steht im Kontakt mit den Unternehmen (Rekrutierung, Rückrufe usw.) und kommentiert die Ergebnisse des Tests.
- Die Statistische Abteilung des Kantons Freiburg führt die statistischen Arbeiten aus, verarbeitet die Daten elektronisch und verwirklicht die vorliegende Publikation.

### Weitere Veröffentlichungen

#### des Amtes für Statistik des Kantons Freiburg

Statistisches Jahrbuch des Kantons Freiburg  
Mehr als 400 Seiten; Format DIN-A4; Preis: Fr. 60.-

Perspektiven de freiburger Wirtschaft  
16 Seiten; Format DIN-A4; 1 Nummer pro Jahr; gratis

www.stat-fr.ch